

ET-8550 Series ET-8500 Series L8180 Series L8160 Series

LT Pradėkite čia
ET Alusta siit

TR Buradan Başlayın
HE התחל כאן

EPSON
EXCEED YOUR VISION



© 2020 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXXX

Pirmiausiai perskaitykite tai, kas nurodyta toliau
Su šiam spausdintuvui skirtu rašalu reikia elgtis atsargiai. Pildant arba pakartotinai pildant rašalo talpyklas, rašalas gali išsilieti. Jei rašalo užtiško ant drabužių ar kitų daiktų, jis gali neišsiplauti.

Lugeje kőgepealt seda

Selle printeri tindiga tuleb ettevaatlikult ũmber k aia. Mahutissee tindi lisamis el v oib tindi maha loksuda. Kui tint l ahbe teie rietele v oi asjadele, ei pruugi see maha tulla.

Őnce bunu okuyun

Bu yazıcı i in m rekkep dikkatle kullanılmalıdır. M rekkep tankları doldurulurken veya yeniden doldurulurken etrafa m rekkep bulaşabilir. Giysilerinize veya esyalanınıza m rekkep bulaşırsa bu lekelerin temizliđi m mk n olmayabilir.

קרא זאת תחילה

יש לטפל בהירות בדיו עבור מדפסת זאת. הדיו עלול להינתן בעת מילוי מכלי הדיו או מלימים מחדש בדיו. אם הדיו ניתו על בגדים או על מטלטים, אפשר שלא ניתן יהיה להסירו.



Priklausomai nuo vietos, gali bũti pateikiami papildomi elementai. / Asukohast olenevalt v oib kompleksis olla rohkem esemeid. / Konuma bađlı olarak ek ođeler eklenebilir. / אפשר שייכללו פריטים נוספים בהתאם למיקום.

Šiame vadove naudojamos spausdintuvo iliustracijos yra tik pavyzdin es. / Juhendis kasutatud printeri joonised on toodud vaid n iteks. / Bu kilavuzda kullaniilan yazıcının  izimleri yalnızca  rnektir. / האיוורים של המדפסת המשמשים במדריך זה הם דוגמאות בלבד.

1

2

3

Pasirinkite spausdintuvo šarankos metodą. / Valige printeri h alestusmeetod. /
בחר את שיטת הגדרת המדפסת. / Yazıcı kurulum y ntemini se in. /

Ar turite iřmanujį įrenginį? / Kas teil on nutiseade? / Akıllı bir aygıtınız var mı? /
האם יש לך מכשיר חכם? /

Taip. / Jah. / Evet. / כן. / Ne. / El. / Hayır. / לא.

Eikite | 2 dalį. / Minge jaoitise 2. / Kısım 2'ye gidin. /

גש אל מקטע 2.

Laikykite nuspauđe mygtuką ũ, kol jis prad es mirksėti. Tada pasinaudokite iřmaniuoju įrenginiu ir atlikite likusią procedũros dalį. / Hoidke nuppu ũ all, kuni see hakkab vilkuma. Seej rel kasutage ũlej anud protsessi l opetamiseks nutiseadest. ũ dũgmesini yanip s onene kadar basılı tutun. Sonra iřlemin kalanını tamamlamak i in akıllı aygıtınızı kullanın. / החוק את הלחצן ũ עד שהוא יחריב. לאחר מכן, השתמש במכשיר החכם שלך כדי להשלים את שאר התהליך.

Epson Smart Panel

Įdiekite „Epson Smart Panel“.
Ši programa pad es nustatyti spausdintuvą net ir tada, jei jį esate prijungę prie kompiuterio.
Installige Epson Smart Panel.
See aitaab printerit h alestada ka siis, kui kasutate printerit arvutiga.
Epson Smart Panel'i yũkleyin.
Bu, yazıcıyı bir bilgisayarla kullansanız bile yazıcıyı ayarlamanızı yardımcı olacaktır.
Epson Smart Panel התקן את המדפסת את המדפסת גם אם אתה פעולה זו תסייע לך להגדיר את המדפסת עם מחשב.

Epson Smart Panel ?

Nustatyti spausdintuvą galite vadovaudamiesi iřmanijame įrenginyje pateiktomis instrukcijomis. Naudodamiesi programa spausdintuvą iřmanijame įrenginyje galite valdyti nuotoliniu būdu arba atlikti įvairias spausdinimo uždauotis.
Te saate printeri h alestamise ajal vaadata oma nutiseadest juhtn oore. Rakenduse abil saate printerit nutiseadest kaugjuhtida v oi teha keerukamaid printimistoiminguid.
Akıllı aygıtınızdaki talimatları izlerken yazıcıyı ayarlayabilirsiniz. Uygulamayı kullanarak akıllı cihazınızda yazıcıyı uzaktan kumanda edebilirsiniz veya uygulama yoluyla daha  eřitli yazdırma iřlemleri ger ekleřtirebilirsiniz.
תוכל להגדיר את המדפסת תוך צפייה בהוראות במכשיר החכם שלך. באמצעות האפליקציה, תוכל לשלוט מרחוק במדפסת מהמכשיר החכם שלך או לבצע הדפסה מגוונת יותר באמצעות האפליקציה.

2

Jei 1 dalis-   pasirinkote „Ne“, vadovaukit es šiomis instrukcijomis. J rgige neid juhtn oore, kui valisite „Ei“ jaoitisesi-  . Kısım1-   i inde “Hayır” i se erseniz bu talimatları izleyin. / פעל בהתאם להוראות אלה אם בחרת “לא” במקטעו-  .

1

2

Pasirinkite kalbą. / Valige keel. /
Bir dil se in. /

בחר שפה.

3

4

5

6

Patikrinkite virřutinę rařalo liniją talpykloje. / Kontrollige tindimahuti ũlemist joont. /
M rekkep tankindaki ũst  izgiyi kontrol edin. / בדוק את קו הדיו העליון במכל הדיו.

Virřutin e linija / ũlemine joon / ũst  izgi / קו עליון

7

Įd kite rařalo buteliuką tiesiai į angą, kad pripildytumėte rařalo iki virřutin es linijos. / Sisestage tindipudel otse porti, et t ita mahuti tindiga kuni ũlemise jooneni. /
Sisestage tindipudel otse porti, et t ita mahuti tindiga kuni ũlemise jooneni. / M rekkebi ũst  izyei kadar doldurmak i in m rekkep řiřesini dođrudan portun i ine takin. / הכנס את בקבוק הדיו ישירות לתוך הפתח כדי למלא דיו עד עד ל קו העליון.

8

Rařalui pasiekus virřutinę talpyklos liniją, buteliuką išimkite. / Kui tint juoab paagi ũlemise jooneni, t mmake pudel v lja. /
M rekkep tankin ũst  izgisine erištiđinde řiřeyi  ekip  ikarın. / כאשר הדיו מגיע לקו העליון של המיכל, מושך החוצה את הבקבוק.

9

10

11

12

Pasirodžius praneřimui *Prad kite  ia*, paspauskite **Gerai** ir palaikykite nuspaude **5 sekundes**. / Kui kuvatakse teade juhendi *Alusta siit* vaatamise kohta, hoidke **5 sekundit** all nuppu **N us**. /
Buradan Bařlayın mesajı g r nt lendiđinde, **Tamam** ođesine **5 saniye** kadar basın. / כאשר מוצגת ההודעה של **התחל כאן** לחץ **אישור** למשך **5 שניות**.

13

Vadovaukit es ekrane pateiktomis instrukcijomis, tada palieskite **Prad ti**, kad bũtũ prad ta rařalo pildymo procedũra. Rařalo pildymas trunka mađdaug 7 minutes. / J rgige ekraniil kuvatud juhtn oore ja puudutage seej rel tindi laadimise alustamiseks nuppu **Start**. Tindi laadimine oranla b rka  umbes 7 minutit. /
Ekrandaki talimatları izleyin ve sonra m rekkep doldurmayı bařlatmak i in **Břit'i** tıklatın. M rekkep doldurma yaklaşık 7 dakika sũrer. /
פעל בהתאם להוראות על המסך, ואז הקש **התחל** כדי להתחיל לטעון דיו. טעינת הדיו אורכת כ-7 דקות.

14

Baigus pildyti rařala, rodomas spausdinimo kokyb es reguliavimo ekranas. Vadovaukit es ekrane pateiktomis instrukcijomis ir atlikite reguliavimo veiksmus. Jei rodomas popieriaus įd jimo praneřimas, řr. veiksmą  . /
Kui tindi laadimine on l opetatud, kuvatakse printrikvaliteedi seadistamise kuva. J rgige seadistamiseks ekraniil olevaid juhtn oore. Kui kuvatakse teade paberil laadimise kohta, vt sammu  .

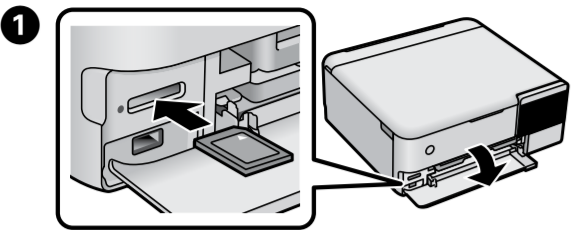
15

Įd kite A4 formato popierijũ 2 popieriaus kasetę spausdinama puse į apa i . / Laadige paberikasseti 2 A4-suurus paberit, printitav kũlg all. /
A4 boyutta kađidi kađit kasetine 2 yazdırılabilir taraf ařađı bakar řekilde yũkleyin. /
טען נייר בגודל A4 במגירת נייר 2 כאשר הצד המיועד להדפסה פונה כלפי מטה.

16

Apilankykite mũsũ svetainėje arba pasinaudokite kartu pateiktu kompaktiniu disku, skirtu naudojantiems „Windows“, ir įdiekite programinę įrangą bei sukongfigūruokite tinkl . Atlikus šiuos veiksmus, spausdintuvas bus parengtas naudoti. /
Kũlstage meie veebisaiti v oi kasutage kompleksis olevat Windowsi CD-d, et installida tarkvara ja konfigureerida v rk. Kui see on tehtud, on printer kasutusvalmis. /
Web siteimizi ziyaret edin veya yazılımı yũklemek ve ađı yapılandırmak i in Windows kullanıcıları i in sađlanan CD'yi kullanın. Bu tamamlanıđında yazıcı kullanıma hazır hale gelir. /
בקר באתר האינטרנט שלנו או השתמש בתקליטור שסופק עבור משתמשי Windows כדי להתקין תוכנה ולהגדיר את התצורה של הרשת. כאשר פעולה זו נשלמת, המדפסת מוכנה לשימוש.

Nuotraukų spausdinimas / Fotode printimine / Fotoğrafları yazdırma / הדפסת תמונות



1 Pasirinkite Nuotraukų spausdinimas > Spausd. Valige Fotode printimine > Prindi. Fotoğrafları Yazdır > Yazdır öğesini seçin.

בחר הדפס תמונות < הדפסה.

3 Pasirinkite nuotraukas, tada pasirinkite Toliau. Valige fotod ja seejärel valige Edasi. Fotoğrafları seçin ve sonra İleri'yi seçin.

בחר תמונות ואז בחר הבא.

4 Nustatykite spausdinimo nustatymus. Jei reikia, slinkite žemyn. Määrake printisäätied. Vajaduse korral kerige alla. Yazdırma ayarlarını yapın. Gerekirse aşağı kaydırın.

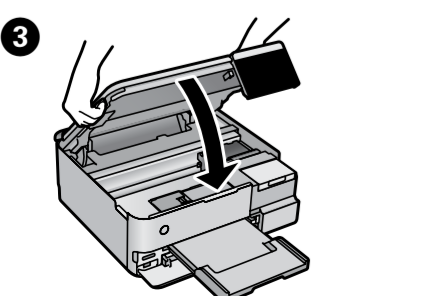
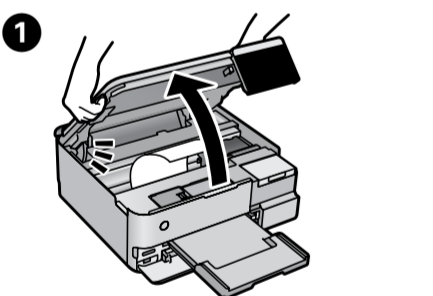
בצע את הגדרות ההדפסה. גלול כלפי מטה במידת הצורך.

5 Norėdami pradėti spausdinti, palieskite ☐. Printimise alustamiseks puudutage nuppu ☐. Yazdırmaya başlamak için ☐ öğesine dokununuz.

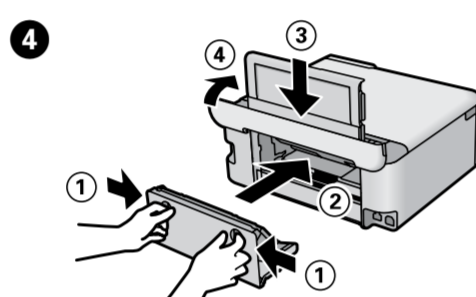
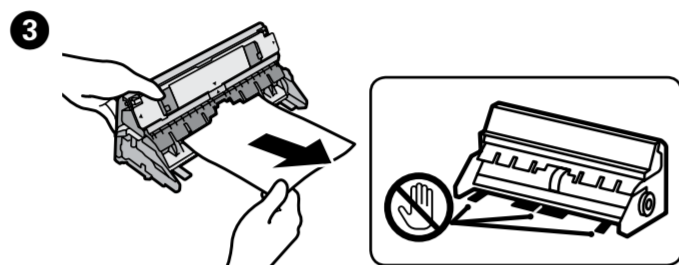
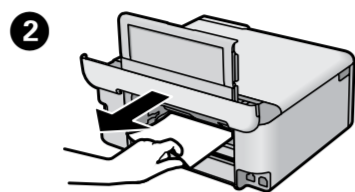
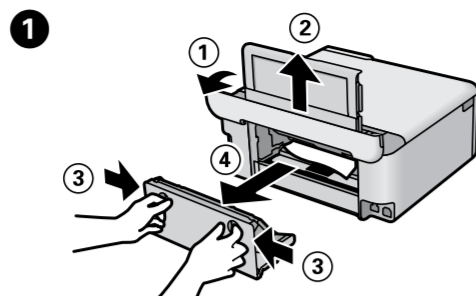
לחץ ☐ כדי להתחיל בהדפסה.

Užstrigusio popieriaus pašalinimas / Paberiummistuse eemaldamine / Kağıt sıkışmasını temizleme / הוצאת נייר תקוע

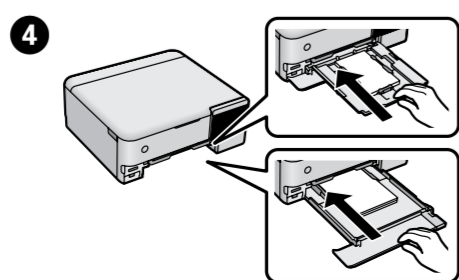
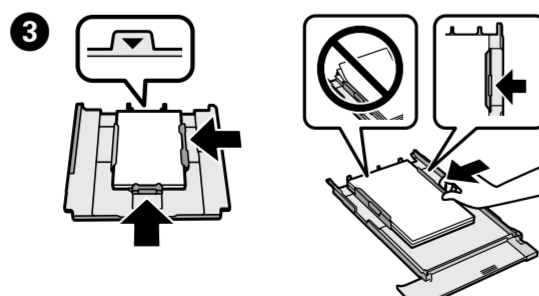
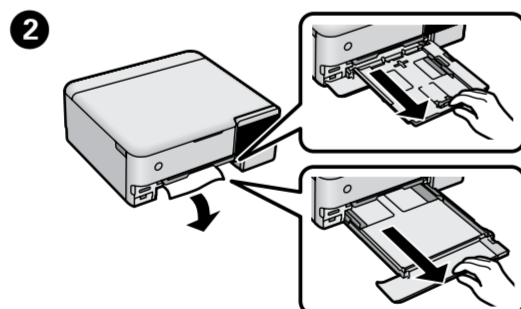
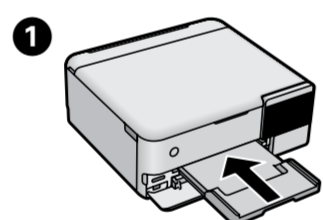
Spausdintuvo viduje / Printeri seest / מתוך המדפסת / Yazıcının içinden



Galiniame gaubte / Tagumisest kaanest / Arka kapaktan / מתוך המכסה האחורי



Popieriaus kasetėje / Paberikassetist / Kağıt kasetinden / מתוך מחסנית הנייר

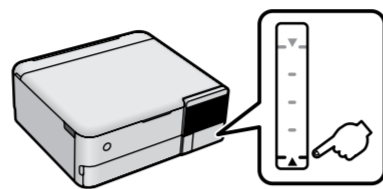


Rašalo lygys tikrinimas ir rašalo papildymas / Tinditaseme kontrollimine ja tindi lisamine / Mürekkep seviyelerini kontrol etme ve yeniden mürekkep doldurma / בדיקת מפלסי הדיו ומילוי דיו מחדש

1 Patikrinkite rašalo lygius. Jei bet kuris rašalo lygis yra žemiau apatinės linijos, žr. veiksmus 1-2 dalyje ir pripildykite talpyklą.

Kontrollige tinditaset. Kui mõne tindit tase on alumisest joonest madalamal, järgige paagi täitmiseks jaotise 2 samme 1 kuni 2. Mürekkep seviyelerini kontrol edin. Mürekkep seviyelerinden biri alt çizginin altındaysa tanki yeniden doldurmak için kısım 2'deki 1-2 adımlarına bakın.

בדוק את מפלסי הדיו. אם אחד ממפלסי הדיו נמוך מהקו התחתון, עיין בשלבים 1 עד 2 כדי למלא את המיכל.



! Norėdami patikrinti faktinį likusį rašalo lygį, vizualiai patikrinkite spausdintuvo talpyklų rašalo lygius. Ilgai naudojant spausdintuvą, kai rašalo lygis yra žemiau apatinės linijos, spausdintuvą galima sugadinti. Allesoleva tindikoguse kontrollimiseks vaadake kõigi printeri tindimahutite tinditaset. Printeri pikaaajaline kasutamine alumisest joonest madalama tindikogusega võib printerit kahjustada. Gerçek kalan mürekkebi onaylamak için tüm yazıcı tanklarındaki mürekkep seviyelerini görsel olarak kontrol edin. Mürekkep seviyesi alt çizginin altındayken yazıcının uzun süre kullanımı yazıcıya zarar verebilir.

כדי לאשר כמה דיו נשאר בפועל יש לבדוק חזותית את מפלסי הדיו בכל מכלי המדפסת. שמוש ממושך במדפסת כאשר מפלסי הדיו הוא מתחת לקו התחתון עלול לפגוע במדפסת.

2 Norėdami atkurti rašalo lygius, vadovaukites LCD ekrane pateikiamomis instrukcijomis.

Tinditasemete lähtestamiseks järgige LCD-ekraanil olevaid juhtnõuere. Mürekkep seviyelerini sıfırlamak için LCD ekrandaki talimatları izleyin. פעל בהתאם להוראות על מסך הגביש הנוזלי כדי לאפס את רמות הדיו.

Rašalo buteliukų kodai / Tindipudeli koodid / Mürekkep şişesi kodları / קודים של בקבוקי דיו

Евросп шалимс / Euroopas / Avrupa için

	BK	PB	C	M	Y	GY
ET-8550 Series ET-8500 Series						114
L8180 Series L8160 Series						115

For Australia and New Zealand

	BK	PB	C	M	Y	GY
						552

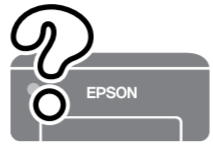
Азјјос шалимс / Aasias / Asya için

	BK	PB	C	M	Y	GY
011						012

! Naudojant ne originalų „Epson“ rašalą, gali atsirasti pažeidimų, kuriems netaikoma „Epson“ garantija. Muude Epsoni originaaltintide kasutamine peale siin kirjeldatute võib põhjustada Epsoni garantiidega katmata kahjustusi. Belirtilen orijinal Epson mürekkebi dışındaki mürekkeplerin kullanımı sonucunda, Epson garantii kapsamına girmeyen hasarlar oluşmasına neden olabilir.

השמוש בדיו מקורי של Epson שאינו הדיו שצוין עלול לגרום נזק שאינו מבוטח באחריות של Epson.

Tričkų šalinimas / Rikkeotsing / Mürekkep seviyelerini kontrol etme ve yeniden mürekkep doldurma / פתרון בעיות



Įsami informacija pateikta internetiniame *Vartotojo vadove*. Jame pateikiama naudojimo, saugos ir tričkų šalinimo instrukcija, pvz., kaip pašalinti užstrigusį popierių arba pakoreguoti spausdinimo kokybę. Naujausias visų vadovų versijas galite rasti toliau nurodytose svetainėse.

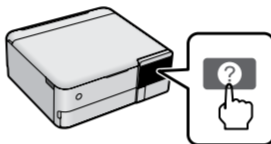
Üksikasjalikku teavet lugege veebipõhisest *Kasutusjuhendist*. Seal leiate juhtnõuereid kasutamise, ohutuse ja rikkeotsingu kohta (nt paberiummistuse eemaldamiseks või printikvaliteedi reguleerimiseks). Juhendite uusimad versioonid leiate järgmiselt veebisaidilt.

Ayrıntılı bilgi için çevrimiçi *Kullanım Kılavuzu*'na bakın. Bu, kağıt sıkışıklarını temizleme veya yazdırma kalitesini ayarlama gibi çalışma, güvenlik ve sorun giderme talimatları sağlar. Tüm kılavuzun en son sürümünü aşağıdaki web sitesinden alabilirsiniz.

למידע מפורט עיין במדריך למשתמש המקוון. מדרוך זה יספק לך הוראות תפעול, בטיחות ופתרון בעיות כגון סילוק חסימות נייר או התאמת איכות ההדפסה. תוכל להשיג את הגרסאות העדכניות ביותר של כל המדריכים מהאתר הבא.



<http://epson.sn>



Šalindami triktis, spauskite 2 ir gausite pagalbos. Naudojant šią funkciją pateikiami išsamūs veiksmų ir animuotos instrukcijos, padedančios pašalinti daugelį problemų, pvz., jei pakoreguoti spausdinimo kokybę ar įdėti popieriaus.

Rikkeotsingu jaoks vajutage nuppu 2. See funktsioon pakub üksikasjalikke ja animeeritud juhtnõuere enamiku probleemide lahendamiseks (näiteks printikvaliteedi reguleerimine ja paberi laadimine).

Sorun giderme için yardım için 2 öğesine basın. Bu özellik yazdırma kalitesini ayarlama ve kağıt yüklemeye gibi çoğu sorun için adım adım ve animasyon talimatları sağlar.

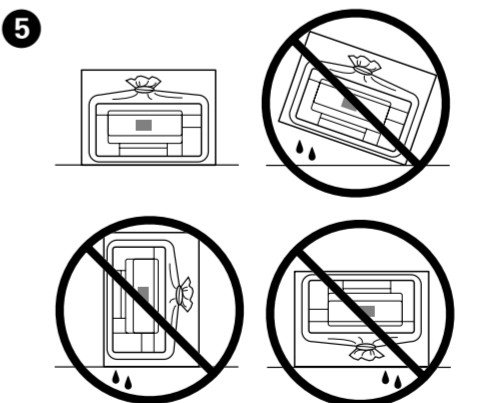
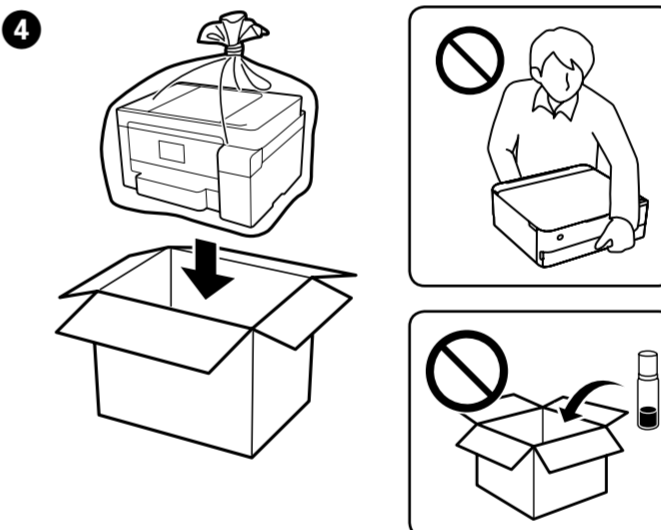
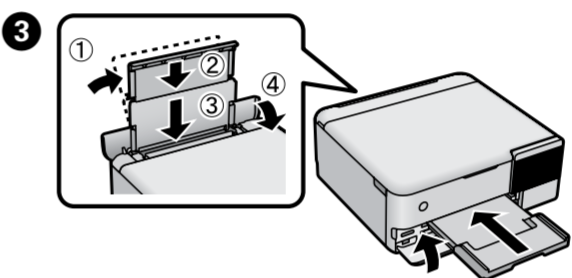
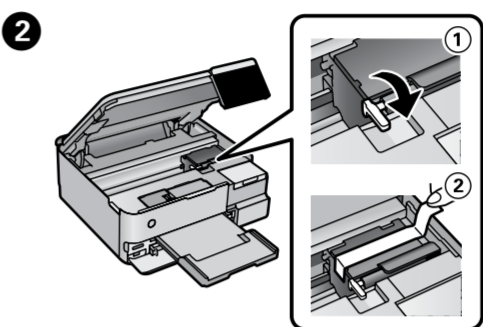
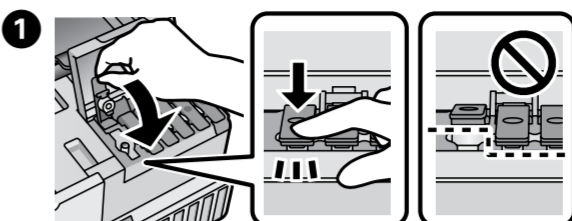
כדי לפתור בעיות, לחץ על 2 כדי לקבל סיוע. תכונה זו מספקת הוראות הנפשה שלב אחר שלב עבור מרבית הבעיות כגון התאמת איכות ההדפסה וטיענת נייר.

Palaikymas / Tugi / Destek / תמיכה

Ne Euroopas šalims / Väljaspool Euroopat / Avrupa dışı için / מאחז לאירופה / <http://support.epson.net/>

Euroopas šalims / Euroopas / Avrupa için / מאחז לאירופה / <http://www.epson.eu/support>

Laikymas ir transportavimas / Ladustamine ja transport / Depolama ve nakliye / אחסון והעברה



☐ Tvirčiau užverždami dangtelį buteliuką būtina laikyti vertikaliai. Spausdintuvą ir buteliuką įdėkite į atskirą plastikinį maišelį ir laikydami bei transportuodami paisykite spausdintuvo lygio. Priešingu atveju gali iškėti rašalas. ☐ Kai kita kartą naudosite spausdintuvą, būtina nuimkite spausdinimo galvutę apsaugančią juosteletę ir nustatykite gabenimo užraktą į atrakinimo (spausdinimo) padėtį. ☐ Jei kita kartą spausdinant spausdinimo kokybė suprastėja, nuvalykite ir sulygiuokite spausdinimo galvutę.

☐ Hoidke tindipudelit korgi kinnikeeramise ajal kindlasti püsti. Pange printer ja pudel eraldi kilekottidesse ja hoidke printer ladustamise ja transportimise ajal loodis. Vastasel korral võib tinti lekkida. ☐ Kui te järgmine kord printerit kasutate, eemaldage kindlasti printipead hoidev teip ja seadke transpordilukku avatud (printimise) asendisse. ☐ Kui printikvaliteet on järgmisel printimisel langenud, puhastage ja joonstage printipea. ☐ Kapağı sıkarken mürekkep şişesini dik tuttuğunuzdan emin olun. Depolarken ve taşıırken yazıcıyı ve şişeyi plastik çanta içine ayrı ayrı yerleştirin ve yazıcı seviyesini koruyun. Aksi halde mürekkep sızabilir. ☐ Yazıcıyı bir sonraki kez kullandığınızda yazdırma başlığını koruyan bantı çıkardığınızdan ve taşıma kilidini kilitleti değil (Yazdır) konumuna ayarladığınızdan emin olun. ☐ Bir sonraki yazdığınızda yazdırma kalitesi düşüyse yazdırma başlığını temizleyin ve hizalayın. ☐ דאג להחזיק את בקבוק הדיו במצב זקוף בעת הדיוק המכסה. הנח את המדפסת ואת הבקבוק בנפרד בשקית פלסטיק ודאג לא להטות את המדפסת בעת אחסון והעברה. אחרת, דיו עלולה לדלוף. ☐ בפעם הבאה שתשתמש במדפסת, דאג להסיר את הסרט המאבטח את ראש ההדפסה והעבר את מנגעל ההעברה למצב פתוח (הדפסה). ☐ אם איכות ההדפסה ירדה בפעם הבאה שהדפסת, נקה וישר את ראש ההדפסה.

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation. Maschinellärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779. Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden. Дня пользования в России срок службы: 3 года. AEEE Yönetmeliğine Uygundur. Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır. Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir. Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan Tel: 81-265-52-3131 Web: <http://www.epson.com/>

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

